

# Husqvarna®



**Instruction Manual**  
English

Please read these instructions carefully and make sure you understand them before using this unit.

**Manuel d'instructions**  
Français

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions et assurez-vous de les avoir comprises.

**Bedienungsanweisung**  
Deutsch

Lesen Sie diese Hinweise zur Handhabung des Geräts aufmerksam durch. Verwenden Sie es erst, wenn Sie sicher sind, daß Sie alle Anweisungen verstanden haben.

**Manual de instrucciones**  
Español

Lea atentamente las instrucciones y asegúrese de entenderlas antes de utilizar este unidad.

**Libretto d'istruzioni**  
Italiano

Leggere attentamente queste istruzioni e accertarsi di averle comprese prima di usare l'unità.

**Handleiding**  
Nederlands

Lees deze instructies zorgvuldig en wees er zeker van dat u ze begrijpt alvorens dit apparaat te gebruiken.

ENGLISH

FRANÇAIS

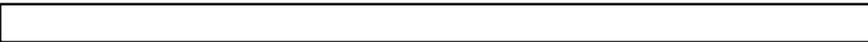
DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

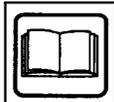
# 24B



## SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS



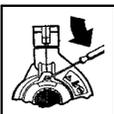
**ADVERTENCIA:** ¡Este soplador puede resultar peligroso! Su uso imprudente o inadecuado puede ocasionar lesiones graves e incluso mortales.



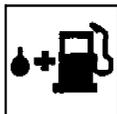
Lea atentamente este manual de instrucciones antes de usar el soplador.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la cubierta inferior esté bien asegurada o de que el tubo de aspiración esté correctamente instalado. Evite todo contacto de su mano o de cualquier objeto extraño con las palas del impulsor.



Instrucciones para la apertura de la cubierta de la toma de vacío.



Utilice gasolina sin plomo o de gran calidad y aceite para motores de dos tiempos.



Utilice siempre un protección par los oídos y un protección para los ojos.



Acelerar, rápido



Ralentí, lento



Nivel de presión acústica en 7,5 metros



Nivel de potencia acústica

## NORMAS DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** El incumplimiento de cualquiera de las normas y precauciones de seguridad puede causar graves lesiones.

### FAMILIARÍCESE CON LA UNIDAD

- Antes de comenzar a trabajar con la unidad, lea detenidamente el manual de instrucciones hasta haberlo comprendido en su totalidad y estar preparado para cumplir todas las advertencias y normas de seguridad.
- Limite el acceso a la máquina exclusivamente a los usuarios que comprendan y estén dispuestos a cumplir todas las advertencias y normas de seguridad descritas en este manual.

**ADVERTENCIA:** Inspeccione la zona de trabajo antes de poner en marcha la unidad. Retire todos los residuos u objetos duros, como piedras, cristales, alambres o hilos, etc., que puedan rebotar, salir despedidos o causar cualquier daño o lesión durante el trabajo.

Use su aparato como máquina sopladora para:

- Barrer basura o pasto, los restos del corte del césped en las entradas de auto, las aceras, los patios, etc.

- Soplar pasto cortado, paja u hojas para formar pilas, sacarlos de uniones o entre ladrillos.

Use su aparato como máquina aspiradora para:

- Levantar material seco como hojas, pasto, ramas pequeñas y pedazos de papel.
- Para obtener mejores resultados como aspiradora, ponga el motor a alta velocidad.

- Haga un barrido lateral y repetido sobre el material al aspirar. Evite meter el aparato dentro de las pilas de basura ya que se puede tapar y ahogar el motor.
- Mantenga el tubo de aspiración a unos 3 cm del suelo para obtener mejor resultado.

### ANTES DE COMENZAR

- Utilice una protección para los ojos y protección para los oídos siempre que vaya a utilizar la unidad oídos a realizar trabajos de reparación o mantenimiento. De este modo impedirá que las piedras y suciedad que puedan salir despedidas o rebotadas alcancen los ojos y la cara, lo cual podría provocar ceguera o graves lesiones corporales. Los dispositivos de protección para los ojos deberán etiquetarse con el código "Z87".
- Utilice siempre una protección de la pies. Durante el trabajo no este descalzo o use sandalias.
- Utilice una mascarilla o dispositivo respirador siempre que trabaje con el equipo en entornos polvorientos.
- Sujétese el cabello por encima de los hombros. Asegure bien las joyas, prendas amplias o prendas con corbatas, tirantes, flecos, etc., o bien quíteselas, ya que pueden engancharse con las piezas móviles.
- No ponga en funcionamiento la unidad cuando esté cansado, enfermo, malhumorado o se encuentre bajo los efectos de alcohol, drogas o medicación.
- Siempre que ponga en marcha o trabaje con la unidad, mantenga alejados de la zona de trabajo (a una distancia mínima de 10 metros) a niños, espectadores y animales. No apunte

la boquilla del soplador en dirección hacia personas o animales.



Durante el trabajo, el operador debe asegurarse de que ninguna otra persona se aproxime a menos de 10 metros de la máquina. Cuando se trabaje en equipo, los operadores deberán mantener entre sí una distancia de seguridad de al menos 10 metros.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

El soplador puede despedir objetos con gran fuerza.

-Estos objetos pueden causar lesiones en los ojos u otras partes del cuerpo.

-Utilice siempre un protector de ojos.

Objetos  
Projetés



### **MANEJE EL COMBUSTIBLE CON CUIDADO**

- Elimine todas las fuentes de chispas o llamas (evite fumar, producir fuego abierto o cualquier actividad durante la que puedan producirse chispas) en los lugares donde mezcle, vierta o almacene el combustible.
- Mezcle y vierta el combustible en un lugar abierto; guarde el combustible en un lugar fresco, seco y bien ventilado, y siempre dentro de un contenedor etiquetado y homologado para el almacenamiento de combustible.
- No fume mientras esté manipulando combustible o el soplador esté en funcionamiento.
- Asegúrese de que el aparato se encuentre apropiadamente armado y en buenas condiciones de funcionamiento.
- No reposte combustible con el motor encendido o si el motor es caliente.
- Evite los derrames de combustible o aceite. Antes de poner en marcha el motor, limpie todo posible resto de combustible derramado.
- Antes de poner en marcha el motor, aléjese como mínimo 3 metros del lugar de repostaje.
- Siempre almacene la gasolina en un recipiente aprobado para almacenar líquidos inflamables. Siempre almacene la gasolina en un recipiente aprobado para almacenar líquidos inflamables.

### **UTILICE LA UNIDAD CON SEGURIDAD**

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de abrir la compuerta de la toma de vacío, detenga el motor. Para evitar que las palas del impulsor puedan causar lesiones graves, espere a que tanto el motor como las palas del impulsor se hayan parado completamente.

- Inspeccione la unidad antes de cada uso en busca de posibles piezas, desgastadas, sueltas, ausentes o dañadas. No utilice la

unidad si no se encuentra en perfecto estado de funcionamiento.

- Mantenga las superficies exteriores limpias de aceite y combustible.
- Nunca ponga en marcha el motor en un lugar cerrado. La inhalación de los gases del tubo de escape puede causar la muerte.
- Para evitar descargas de electricidad estática, no utilice guantes de goma ni de cualquier otro aislante mientras trabaje con la unidad.
- Mientras el motor esté encendido, no coloque la unidad sobre ninguna superficie que no esté limpia ni dura. De lo contrario, la toma de aire podría aspirar objetos como grava, arena, polvo, hierba, etc., que serían expulsados a través del orificio de descarga causando daños a la unidad o a otros objetos, o incluso hiriendo gravemente al operador o a personas que se encuentren cerca.
- Evite trabajar en entornos peligrosos. No utilice la unidad en zonas escasamente ventiladas o en las que puedan acumularse los vapores explosivos o el monóxido de carbono.
- No extienda el cuerpo excesivamente ni utilice la unidad desde superficies inestables como escaleras, árboles, terrenos muy inclinados, tejados, etc. Pise siempre sobre suelo firme y mantenga el equilibrio en todo momento.
- Nunca deje objetos en el interior de los tubos del soplador ni dirija el chorro expulsado hacia personas, animales, cristales ni objetos sólidos tales como árboles, automóviles, paredes, etc. ya que la fuerza del aire podría expulsar o hacer rebotar piedras, suciedad o palos que podrían herir a las personas o animales, romper cristales o causar otros daños.
- Nunca utilice la unidad sin el equipamiento apropiado. Cuando utilice la unidad como soplador, instale siempre los tubos de soplador. Cuando la utilice como aspirador, instale siempre los tubos de aspiración y el montaje de bolsa de aspiración. Asegúrese de que el montaje de la bolsa de aspiración esté completamente sellado.
- Compruebe frecuentemente la abertura de la toma de aire, los tubos de soplador, los tubos de aspiración y el tubo acodado, siempre con el motor parado y la bujía desconectada. Mantenga los ventiladores y tubos de descarga libres de suciedad, ya que si ésta se acumula puede impedir el flujo adecuado de aire.
- Nunca deje ningún objeto en la abertura de la toma de aire, ya que podría impedir el flujo adecuado de aire y provocar una avería en la unidad.
- Nunca utilice la unidad para esparcir productos químicos, fertilizantes ni otras sustancias que puedan contener componentes tóxicos.
- Para evitar la propagación del fuego, no utilice la unidad cerca de hogueras de hojas o ramas, fuegos abiertos, barbacoas, ceniceros, etc.
- Utilice el aparato solamente para las tareas explicadas en este manual.

## REALICE UN MANTENIMIENTO CORRECTO DE LA UNIDAD

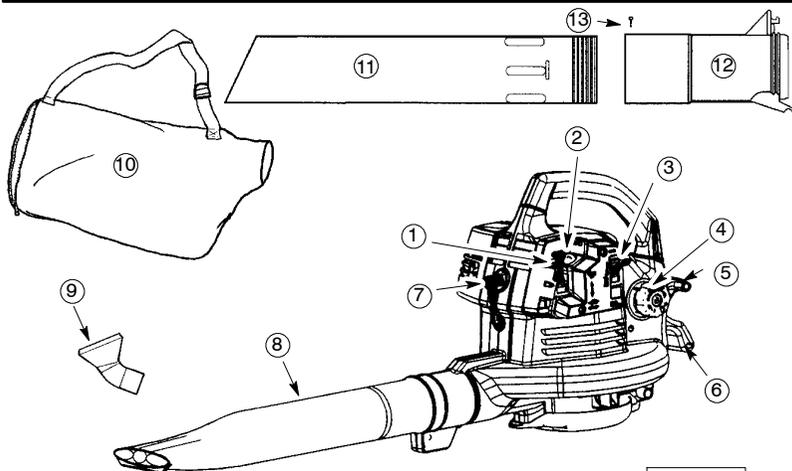
- Encargue todos los trabajos de mantenimiento no descritos en los procedimientos recomendados del manual de instrucciones a un distribuidor autorizado del servicio.
- Desconecte la bujía antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, salvo para los ajustes del carburador.
- Utilice solamente recambios recomendados por Husqvarna; el uso de cualquier pieza de otro fabricante puede anular la garantía y averiar la unidad.
- Antes de guardar el aparato, vacíe el depósito de combustible. Para consumir el combustible que quede en el carburador, arranque el motor y déjelo en marcha hasta que se detenga.
- No utilice ningún accesorio ni suplemento distinto de los que el fabricante recomienda utilizar con su unidad.
- No guarde la unidad ni el combustible en un lugar donde los vapores que emanan del combustible puedan entrar en contacto con chispas o llamas procedentes de

calentadores de agua, motores o interruptores eléctricos, hornos, etc.

- Guárdelos en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

**NOTA ESPECIAL:** La exposición prolongada a las vibraciones generadas por herramientas de manejo manual accionadas por motores de gasolina puede causar lesiones vasculares o nerviosas en los dedos, manos y articulaciones de personas propensas a padecer desórdenes circulatorios o hinchazones anómalas. Algunos estudios han llegado a relacionar el uso prolongado de estas herramientas a bajas temperaturas con lesiones vasculares en personas normalmente sanas. Si aparecen síntomas tales como entumecimientos, dolor, pérdida de fuerza, cambios en el color o la textura de la piel o pérdida de sensibilidad en los dedos, las manos o las articulaciones, deje de utilizar la herramienta y acuda a un médico. El uso de sistemas para la reducción de vibraciones no garantiza que se eviten estos problemas. Los usuarios que utilicen herramientas motorizadas con regularidad deben vigilar estrechamente su estado físico y el correcto funcionamiento de esta herramienta.

## DESCRIPCIÓN DE COMPONENTES



### DESCRIPCIÓN DE COMPONENTES

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Palanca del acelerador    | 8. Tubo de propulsión                           |
| 2. Bombeador                 | 9. Tubo en forma de codo                        |
| 3. Palanca del estrangulador | 10. Bolsa de aspiración                         |
| 4. Tapón de combustible      | 11. Tubo de aspiración superior                 |
| 5. Cuerda de arranque        | 12. Tubo de aspiración inferior                 |
| 6. Mango trasera             | 13. Tornillo de montaje del tubos de aspiración |
| 7. Bujía                     | 14. Manual de instrucciones                     |



## ENSAMBLAJE

### CONTENIDO DE LA CAJA

Compare el contenido de la caja con la siguiente lista.

- Soplador
- Tubo de soplador
- Tubo de aspiración superior
- Tubo de aspiración inferior
- Tornillo de montaje de los tubos de aspiración
- Tubo acodado
- Bolsa de aspiración

**NOTA:** Es normal que el filtro de combustible suene en el interior del depósito de combustible vacío.

### ENSAMBLAJE

**ADVERTENCIA:** Antes de abrir la compuerta de la toma de vacío o de intentar insertar o extraer los tubos de aspiración o tubo de soplador, detenga el motor y asegúrese de que las palas del impulsor se hayan detenido. Las palas en rotación pueden causar graves lesiones. Desconecte la bujía antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

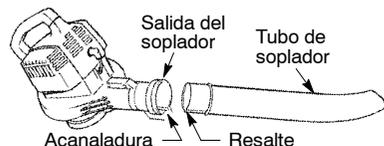
**ADVERTENCIA:** Si recibe el aparato ensamblado, repase todos los pasos para asegurarse de que esté correctamente montado y todas las sujeciones sean firmes.

- Une destornillador se requiere para el ensamblaje.

### ENSAMBLAJE DEL TUBO DE SOPLADO

1. Alinee el resalte del tubo de soplador con la acanaladura de la salida del soplador; deslice el tubo hasta que quede encajado.

**NOTA:** La perilla deberá encontrarse lo suficientemente suelta para permitir que el tubo sea introducido en la salida de aire del soplador. Gire la perilla hacia la izquierda para aflojar.



2. Girar la perilla hacia la derecha para apretar el tubo.
3. Para desmontar el tubo, gire el perilla hacia la izquierda para aflojar el tubo; remueva el tubo.

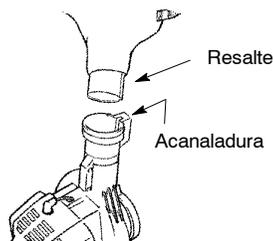
### ENSAMBLAJE DE LA BOLSA DE ASPIRACIÓN

1. Abra el cierre de cremallera de la bolsa de aspiración e inserte el tubo acodado.
2. Empuje el extremo pequeño del tubo acodado a través de la pequeña abertura de la bolsa.



**NOTA:** Asegúrese de que el borde de la pequeña abertura esté enrasado con la parte acampanada del tubo acodado y de que el resalte de éste se encuentre en la parte inferior.

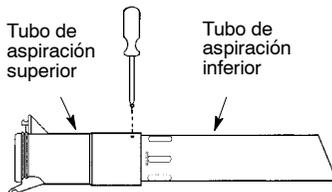
3. Cierre la cremallera de la bolsa. Asegúrese de que la cremallera quede completamente cerrada.
4. Remueva el tubo de soplador del motor.



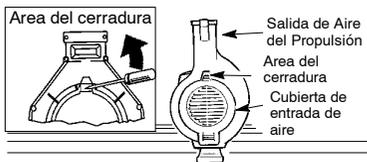
5. Inserte el tubo acodado en la salida del soplador. Asegúrese de que el resalte del tubo de soplador quede alineado con la acanaladura de la salida del soplador.
6. Para apretar el tubo en forma de codo, gire el perilla hacia la derecha.

### ENSAMBLAJE DEL TUBO DE ASPIRACIÓN

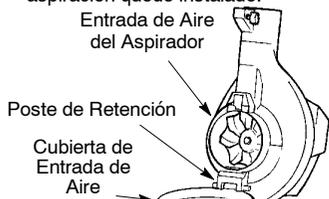
1. Alinee el tubo de aspiración inferior como se muestra. Introduzca el tubo de aspiración inferior en el tubo de aspiración superior hasta que quede firmemente encajado en su interior (7 cm aproximadamente). Una vez que haya conectado los tubos de aspiración, localice la etiqueta de la parte inferior del tubo superior. Fije los dos tubos de manera permanente con el tornillo suministrado.



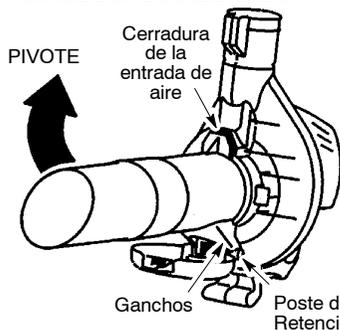
2. Introduzca un destornillador dentro del área del cerradura de la entrada de aire del aspirador.



3. Suavemente, gire el mango del destornillador hacia la parte trasera del aparato para abrir la cerradura, mientras jala hacia arriba de la cubierta de la entrada de aire del aspirador con su otra mano.
4. Sostenga la cubierta de entrada de aire del aspirador abierta hasta que el tubo de aspiración quede instalado.

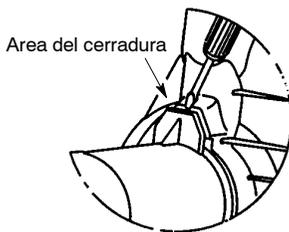


5. Coloque los ganchos que se encuentran en el tubo de aspiración superior en el poste de retención del aparato.
6. Gire el tubo hasta que este fijo por la cerradura de la entrada de aire.



### COMO CONVERTIR EL APARATO DE USO DE ASPIRACION A USO DE PROPULSION

1. Remueva los tubos de aspiración introduciendo el destornillador dentro del área del cerradura de la entrada de aire.
2. Suavemente, gire el mango del destornillador hacia la parte trasera del aparato para abrir el cerradura, mientras jala hacia arriba el tubo de aspiración superior con su otra mano.



3. Remueva la bolsa de aspiración.
4. Cierre la cubierta de entrada de aire del aspirador y asegúrese que este cerrada completamente.
5. Vuelva a instalar los tubo de soplador (vea ENSAMBLAJE DEL TUBO DE SOPLADOR).

### AJUSTE DE LA BANDA DEL HOMBRO (para uso con el aspirador únicamente)

1. Sujete el aparato como se ilustra con el lado del silenciador alejado de su cuerpo y de su ropa.
2. Pasando la banda del hombro sobre su cabeza, colóquela en su hombro derecho.
3. Extienda el brazo izquierdo hacia la parte posterior de la bolsa de aspiración.
4. Ajuste la correa de hombro hasta que la costura entre la bolsa de aspiración y la correa quede entre el pulgar y el índice.
5. Asegúrese de que el aire circule libremente desde el tubo en forma de codo hasta la bolsa. Si la bolsa se encuentra torcida, el aparato no funcionará apropiadamente.



# FUNCIONAMIENTO

## POSICION DE USO



## INFORMACION DE FUNCIONAMIENTO

- Sujete el aparato con el lado del silenciador alejado de su cuerpo y de su ropa mientras se encuentre aspirando o soplando los escombros, (vea la sección POSICION DE USO).
- Para reducir el riesgo de sordera asociada con el nivel de sonido, se requiere utilizar protección para los oídos.
- Para reducir el riesgo de lesiones asociadas con el contacto de piezas giratorias, detenga el motor antes de instalar o remover accesorios. No ponga en funcionamiento sin antes tener los protectores debidamente instalados en el lugar apropiado.
- Opere el equipo de energía únicamente a horas razonables. No opere muy temprano en la mañana o demasiado tarde en la noche cuando pueda perturbar la paz de las personas a su alrededor. Cumpla con los horarios fijados en las ordenanzas locales. El horario usualmente recomendado es desde las 9:00 a.m. a las 5:00 p.m., de lunes a sábado.
- Para reducir el nivel de ruido, limite el número de piezas de equipo utilizadas a la vez.
- Para reducir el nivel de ruido, opere los sopladores a la menor velocidad posible en la que pueda realizar el trabajo.
- Utilice rastrillos y escobas para soltar los escombros antes de comenzar a soplar.
- En condiciones donde exista mucho polvo, moje levemente la superficie o utilice un accesorio pulverizador cuando haya agua disponible.
- Conserve agua utilizando sopladores de energía en lugar de mangueras para realizar muchos de los trabajos de jardinería, incluyendo áreas tales como canales de techo, alambreras, terrazas, rejas, porches y jardines.
- Manténgase alerta cuando trabaje alrededor de los niños, animales, ventanas abiertas o autos recientemente lavados.

- Sople los escombros de manera que no cause accidentes.
- Utilice la extensión completa de la boquilla de manera que la corriente de aire trabaje cerca de la superficie del suelo.
- Después de utilizar los sopladores y cualquier otro equipo, ¡LIMPIE! Coloque los desperdicios en receptáculos de basura.

## ANTES DE PONER EN MARCHA EL MOTOR

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de comenzar, lea la información sobre combustible que aparece en las instrucciones de seguridad. Si tiene alguna duda con respecto a las instrucciones de seguridad, no llene el aparato con combustible. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado del servicio.

## SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE AL MOTOR

**⚠ ADVERTENCIA:** Retire la tapa del tanque de combustible lentamente cuando vaya a abastecer el aparato.

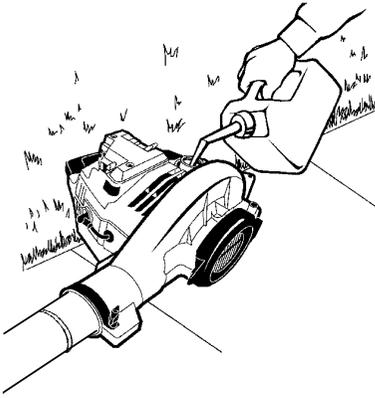
Este motor está homologado para ser utilizado con gasolina sin plomo. Antes de ponerlo en marcha, la gasolina debe mezclarse con aceite de alta calidad para motores de 2 tiempos refrigerados por aire. Recomendamos utilizar aceite de la marca Husqvarna® mezclado en proporción 40:1 (mezcla al 2,5%). Para obtener una proporción de 40:1 deben mezclarse 5 litros de gasolina sin plomo con 0,125 litros de aceite. Para mezclar el combustible, siga las instrucciones impresas en el depósito. Antes de llenar de combustible el aparato, lea y cumpla en todo momento las instrucciones de seguridad.

## IMPORTANTE

La experiencia demuestra que los combustibles con mezcla de alcohol (denominadas gasohol, o bien utilizando etanol o metanol) pueden atraer la humedad, lo que provoca su separación y la formación de ácidos durante su almacenamiento. Los gases ácidos pueden dañar el sistema de suministro de combustible del motor mientras esté guardado. Para evitar problemas en el motor, vacíe el sistema de combustible si va a guardarlo durante más de un mes. Purgue el depósito de gasolina, ponga en marcha el motor y déjelo funcionar hasta que se vacíen los tubos y el carburador. Use combustible nuevo la próxima temporada. Nunca utilice productos limpiadores de motores o carburadores para el depósito de combustible, ya que podrían producirse daños irreparables.

Para minimizar la formación de depósitos sólidos de combustible durante el periodo de almacenamiento, puede utilizarse un producto estabilizador de combustible.

**NOTA:** El aparato se debe poner de lado al agregar el combustible (vea la ilustración abajo).



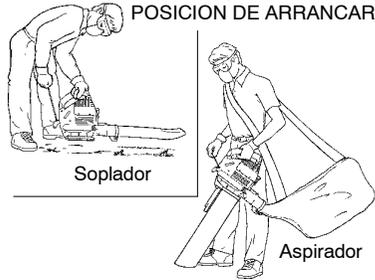
### PARADA DEL MOTOR

- Para apagar el motor, desplace la palanca del acelerador a la posición STOP.

### ARRANQUE DEL MOTOR ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

**ADVERTENCIA:** DEBE asegurarse de que los tubos estén correcta y firmemente montados antes de utilizar la unidad.

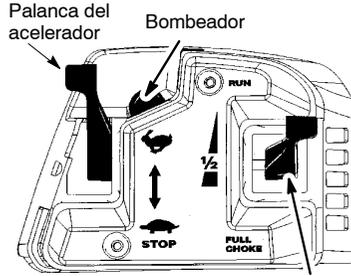
- Vierta combustible en el depósito. Aléjese al menos 3 metros del lugar de repostaje.
- Mantenga la unidad en la posición de arranque según se muestra en la ilustración. Asegúrese de no dirigir el extremo final del soplador hacia personas, animales, cristales ni objetos sólidos.



**ADVERTENCIA:** Durante el proceso de arranque del motor, sujete la unidad como se indica en la ilustración. Durante el proceso de arranque del motor, o mientras éste se encuentre en marcha, no coloque la unidad en ninguna superficie que no esté limpia y dura. De lo contrario, la toma de aire podría aspirar objetos como grava, arena, polvo, hierba, etc., que serían expulsados a través del orificio de descarga causando daños a la unidad o a otros objetos, o incluso hiriendo gravemente al operador o a personas que se encuentren cerca.

### ARRANQUE DE UN MOTOR EN FRÍO O DE UN MOTOR EN CALIENTE CUYO COMBUSTIBLE SE HAYA AGOTADO

1. Desplace la palanca del acelerador a la posición .
2. Desplace la palanca del estrangulador de aire a la posición de estrangulamiento total (FULL CHOKE).
3. Presione lentamente el cebador 8 veces.



4. Tire fuertemente de la cuerda de arranque hasta que el motor parezca ponerse en marcha, pero no tire más de 5 veces (8 intentos si la temperatura es inferior a 0° C).

**NOTA:** Si el motor parece ponerse en marcha antes del quinto tirón, proceda inmediatamente con el paso siguiente.

5. Sitúe la palanca del estrangulador en la posición de estrangulamiento medio (HALF CHOKE).
6. Tire fuertemente de la cuerda de arranque hasta que el motor se ponga en marcha, pero no haga más de 5 intentos (10 intentos si la temperatura es inferior a 0° C).
7. Deje girar el motor durante unos 5 segundos y luego desplace la palanca del estrangulador a la posición de estrangulamiento nulo (RUN).
8. Deje en marcha la unidad durante otros 30 segundos en la posición de estrangulamiento nulo (RUN) antes de desplazar la palanca del acelerador a la posición .

Si el motor no arranca al cabo de 5 intentos (a medio estrangulador), repita el procedimiento de "Arranque en frío". Si aún así el motor no arranca, continúe con "Arranque de un motor ahogado."

9. Para apagar el motor, desplace la palanca del acelerador a la posición STOP.

### ARRANQUE DE UN MOTOR EN CALIENTE CUYO COMBUSTIBLE NO SE HAYA AGOTADO

1. Desplace la palanca del acelerador a la posición .
2. Tire de la cuerda de arranque hasta que el motor se ponga en marcha, pero no haga más de 5 intentos.

**NOTA:** Si el motor sigue sin arrancar, tire otras 5 veces de la cuerda de arranque. Si el motor sigue sin arrancar, probablemente esté ahogado.

3. Para apagar el motor, desplace la palanca del acelerador a la posición STOP.

## ARRANQUE DE UN MOTOR AHOGADO

Los motores que se encuentren ahogados podrán ponerse en marcha colocando la palanca del cebador en la posición RUN. Mueva la palanca del acelerador a la posición ; luego, tire de la cuerda de arranque hasta que el motor se ponga en marcha. Después que el motor se haya puesto en marcha, mueva

la palanca del acelerador a la posición  para permitir que el motor quede en marcha lenta. Para que el motor arranque, posiblemente tendrá que tirar de la cuerda de arranque muchas veces. Esto depende de cuán ahogado se encuentre el motor.

Si el aparato persiste sin arrancar, vea la TABLA DIAGNOSTICA de este manual o póngase en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.

## MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA:** Evite el contacto con el silenciador a no ser que el motor y el silenciador se encuentren fríos. Un silenciador caliente puede causar quemaduras de gravedad.

### COMPRUEBE SI HAY ABRAZADERAS O PIEZAS SUELTAS

- Manguito de la bujía
- Filtro de aire
- Tornillos de la carcasa

### COMPRUEBE SI HAY PIEZAS DAÑADAS O DESGASTADAS

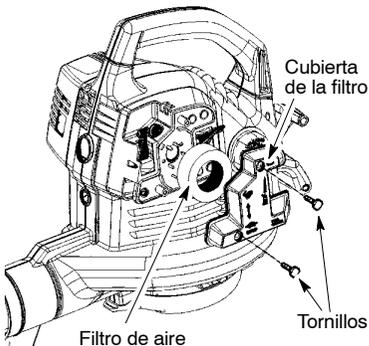
Encargue la sustitución de piezas dañadas o desgastadas a un distribuidor autorizado del servicio.

- Palanca del acelerador - Asegúrese de que la palanca del acelerador funcione apropiadamente moviéndola a la posición STOP. Asegúrese de que el motor se detenga; luego, vuelva a poner el motor en marcha y continúe.
- Depósito de combustible Si el depósito está dañado o tiene fugas, deje de utilizar la unidad inmediatamente.
- Bolsa de aspiración - Deje de utilizarla si está doblada o dañada.

### INSPECCION Y LIMPIE EL APARATO Y SUS ETIQUETAS

- Después de cada uso, inspeccione el aparato por completo para verificar que no hayan piezas sueltas o dañadas.
- Limpie el aparato y sus etiquetas utilizando un trapo húmedo con un detergente suave.

### LIMPIE EL FILTRO DE AIRE



### Limpieza del filtro de aire:

Un filtro de aire sucio reduce el rendimiento del motor y aumenta el consumo de combustible y las emisiones nocivas. Limpie puntualmente el filtro cada 5 horas de funcionamiento.

1. Limpie la cubierta y la zona que la rodea para evitar que penetre suciedad en la cámara del carburador en el momento de abrir la cubierta.
2. Retire las piezas como se indica en la ilustración.

**NOTA:** No limpie el filtro con gasolina ni con otros disolventes inflamables. De lo contrario, podría crear un riesgo de incendio o producir emanaciones perjudiciales.

3. Lave el filtro con agua y jabón.
4. Deje secar el filtro.
5. Aplique varias gotas de aceite al filtro; apriete el filtro para distribuir el aceite
6. Vuelva a colocar las piezas.

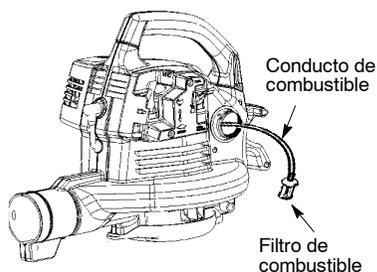
### REEMPLAZO DE LA BUJIA

Cambie la bujía anualmente para asegurarse de que el motor se ponga en marcha con mayor facilidad y que funcione mejor. Fije la separación de la bujía en 0,025 de pulgada. La regulación de tiempo de arranque es fija y no ajustable.

1. Gire y luego tire del casco de la bujía.
2. Retire la bujía del cilindro y deséchela.
3. Reemplace con una bujía de la marca Champion RCJ-6Y y ajuste con una llave de dados de 19 mm.
4. Vuelva a instalar el casco de la bujía.

### SUSTITUYA EL FILTRO DE COMBUSTIBLE

Para sustituir el filtro de combustible, purgue la unidad dejándola en marcha hasta que se agote el combustible y extraiga del depósito el conjunto de tapa y retén de combustible. Extraiga el filtro del depósito y sepárelo del conducto de combustible. Instale el nuevo filtro de combustible en el conducto; vuelva a instalar las piezas.



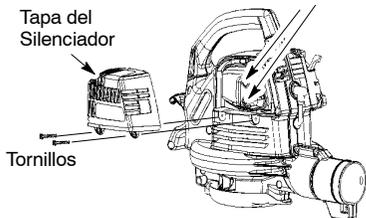
Conducto de combustible

Filtro de combustible

### VERIFIQUE LOS TORNILLOS DE LA MONTURA DEL SILENCIADOR

Una vez al año, asegúrese de que los tornillos del silenciador se encuentren seguros y ajustados apropiadamente para prevenir daños.

Tornillos de la montura del Silenciador



Tapa del Silenciador

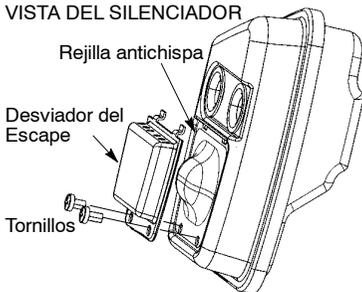
Tornillos

1. Afloje y remueva los dos tornillos de la tapa del silenciador.
2. Retire la tapa del silenciador.
3. Ajuste los dos tornillos de la montura del silenciador (100 pulgadas/libra).
4. Vuelva a instalar la tapa y los dos tornillos de la misma.

### INSPECCION DEL SILENCIADOR Y LA REJILLA ANTICHISPAS

A medida que se utiliza el aparato, se van acumulando en el silenciador y en la rejilla antichispas depósitos de partículas de carbono. Estos deberán ser removidos para evitar crear peligros de incendio o que se afecte el funcionamiento del motor.

### VISTA DEL SILENCIADOR



Rejilla antichispa

Desviador del Escape

Tornillos

Reemplace la rejilla antichispas cada 50 horas de uso o si se nota algún daño o rotura.

**NOTA:** No haga el intento de limpiar la rejilla antichispas.

1. Afloje y remueva los 2 tornillos de la tapa del silenciador. Retire la tapa.
2. Afloje y remueva ambos tornillos del desviador del escape.
3. Remueva el desviador del escape y la rejilla antichispa.
4. Instale la rejilla antichispa nueva.
5. Vuelva a instalar el desviador del escape y ambos tornillos. Ajuste los tornillos de forma segura.
6. Vuelva a instalar la tapa del silenciador y los 2 tornillos.

**NOTA:** Si alguna parte del silenciador se encontrara rota o dañada, recomendamos que se reemplace el silenciador.

### AJUSTE AL CARBURADOR

No hay tornillo para el ajuste de la marcha lenta en su propulsor de aire. La palanca del acelerador se utiliza para ajuste de las revoluciones de la motor. La palanca del acelerador se puede colocar en una de cuatro posiciones: PARE, MARCHA LENTA o , ACELERADOR ABIERTO o , y una posición intermitente. Si su motor no funciona correctamente o si usted necesita más ayuda, entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio del servicio.

## ALMACENAMIENTO

**ADVERTENCIA:** Prepare la unidad para su almacenamiento al final de la temporada o en caso de que no vaya a utilizarse durante 30 días o más.

- Antes de almacenar o transportar el aparato, deje enfriar el motor y asegúrelo bien.
- Guarde el aparato y el combustible en un lugar bien ventilado donde los vapores emanados del combustible no puedan entrar en contacto con chispas ni llamas de calentadores de agua, motores eléctricos, interruptores, hornos, etc.
- Almacene el aparato con todas las protecciones montadas. Coloque el aparato de modo que ningún objeto afilado pueda ocasionar lesiones accidentales.

- Guarde el aparato y el combustible fuera del alcance de los niños.

### SUPERFICIES EXTERNAS

- Si el aparato va a almacenarse durante mucho tiempo, límpiolo concienzudamente antes de guardarlo. Guárdelo en un lugar seco y limpio.
- Engrase ligeramente las superficies metálicas externas.

### MOTOR INTERNO

- Extraiga la bujía y vierta 1 cucharada pequeña de aceite para motores de 2 tiempos (refrigerados por aire) a través del hueco de la bujía. Tire despacio de la cuerda de arranque de 8 a 10 veces para distribuir el aceite.

- Sustituya la bujía por una nueva del tipo y grado térmico recomendados.
- Limpie el filtro de aire.
- Compruebe que no haya tornillos, tuercas ni pasadores sueltos en toda la máquina. Sustituya cualquier pieza desgastada, rota o dañada.
- En la siguiente temporada, utilice solamente combustible nuevo con la proporción correcta de aceite y gasolina.

#### OTROS

- No almacene gasolina de una temporada a otra.
- Cambie el recipiente de gasolina si comienza a oxidarse.

### TABLA DIAGNOSTICA



**ADVERTENCIA:** Siempre apague el aparato y desconecte la bujía antes de hacer cualquiera de las reparaciones recomendadas a continuación que no requieran que la unidad esté en operación.

SINTOMA	CAUSA	SOLUCION
El motor no se pone en marcha.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El motor se encuentra ahogado.</li> <li>2. El tanque de combustible está vacío.</li> <li>3. La bujía no está haciendo chispa.</li> <li>4. El combustible no está llegando al carburador.</li> <li>5. Baja compresión.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vea las "Instrucciones de Arranque".</li> <li>2. Llene el tanque con la mezcla correcta de combustible.</li> <li>3. Instale una bujía nueva.</li> <li>4. Verifique que el filtro de combustible no esté sucio; cámbielo. Inspeccione la línea de combustible; repárela o cámbiela si se encuentra partida o torcida.</li> <li>5. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.</li> </ol>
El motor no mantiene debidamente la marcha lenta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El combustible no está llegando al carburador.</li> <li>2. El carburador requiere ajuste.</li> <li>3. Las juntas del cigüeñal están gastadas.</li> <li>4. Baja compresión.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifique que el filtro de combustible no esté sucio; cámbielo. Inspeccione la línea de combustible; repárela o cámbiela si se encuentra partida o torcida.</li> <li>2. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.</li> <li>3. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.</li> <li>4. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.</li> </ol>
El motor no acelera, le falta potencia, o se para bajo carga.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtro de aire sucio.</li> <li>2. El combustible no está llegando al carburador.</li> <li>3. La bujía está carbonizada.</li> <li>4. La rejilla antichispas es sucio.</li> <li>5. El carburador requiere ajuste.</li> <li>6. Carbonización.</li> <li>7. Baja compresión.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie o cambie el filtro de aire.</li> <li>2. Verifique que el filtro de combustible no esté sucio; cámbielo. Inspeccione la línea de combustible; repárela o cámbiela si se encuentra partida o torcida.</li> <li>3. Limpie o cambie la bujía y recalibre la separación.</li> <li>4. Cambie la rejilla antichispas.</li> <li>5. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.</li> <li>6. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.</li> <li>7. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.</li> </ol>
El motor humea excesivamente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cebador está parcialmente activado.</li> <li>2. La mezcla de combustible está equivocada.</li> <li>3. Filtro de aire sucio.</li> <li>4. El carburador requiere ajuste.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mueva el cebador a la posición Off.</li> <li>2. Vacíe el tanque de combustible y llénelo con la mezcla correcta.</li> <li>3. Limpie o cambie el filtro de aire.</li> <li>4. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.</li> </ol>
El motor se calienta demasiado	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La mezcla de combustible está equivocada.</li> <li>2. La bujía no es la que corresponde.</li> <li>3. El carburador requiere ajuste.</li> <li>4. Carbonización.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vea "Abastezca el Motor".</li> <li>2. Cambie por la bujía correcta.</li> <li>3. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.</li> <li>4. Entre en contacto con un distribuidor autorizado del servicio.</li> </ol>

## DECLARACION DE CONFORMIDAD relacionada con 2000/14/CE

### Declaración de conformidad de la CE relacionada con 2000/14/CE

Nosotros, **Electrolux Home Products, Inc.**, Texarkana, TX 75501, EE.UU., teléfono: +1 903 223 4100, declara bajo responsabilidad exclusiva que el **soplador Husqvarna modelo 24B**, ha sido evaluada de acuerdo con el Anexo V de la DIRECTIVA y a partir de los números de serie 2004-120N00001 en adelante, se ajusta a las estipulaciones de la DIRECTIVA. La circulación nominal del aire es 0,142 m<sup>3</sup>/s. La medición de fuerza de sonido es de 107 dB y la fuerza sonido garantizada es de 112 dB.

Texarkana 04-04-29



Michael S. Bounds, Director  
Safety and Standards (Seguridad y Normas)

## DECLARACION DE CONFORMIDAD relacionada con 98/37/CE

### Declaración de conformidad de la CE (Directiva 98/37/CE, Anexo II, A) (sólo aplicable en Europa)

Nosotros, **Electrolux Home Products, Inc.**, Texarkana, TX 75501, EE.UU., teléfono: +1 903 223 4100, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el **soplador Husqvarna modelo 24B**, desde el número de serie 2004-120N00001 en adelante, cumple lo estipulado en las DIRECTIVAS: **98/37/CE** (maquinaria) y **89/336/CEE** (compatibilidad electromagnética), incluyendo enmiendas, y que cumple las siguientes normas: **EN 12100-2 y CISPR 12**.

**SMP, el Instituto Sueco de Pruebas de Maquinaria**, Fyrisborgsgatan 3 S-754 50 en Uppsala, Suecia, ha realizado una homologación voluntaria. Los certificados están numerados: **SEC/97/475**.

Texarkana 04-04-29



Michael S. Bounds, Director  
Safety and Standards (Seguridad y Normas)

## DATOS TÉCNICOS

### MODELO: 24B

#### MOTOR

Cilindrada del motor	25 cm <sup>3</sup>
Potencia máxima del motor, según ISO 8893	0,71 kW
Regímenes de giro	
Velocidad al ralentí +/- 400	3700 rpm
Velocidad máxima recomendada del eje de salida	8400 rpm
Velocidad del motor a la velocidad máxima recomendada del eje de salida	8400 rpm

#### MASA

SOPLADOR	4,8 kg
ASPIRADOR	5,5 kg

#### VOLUMEN

Depósito de combustible	360 cm <sup>3</sup>
-------------------------	---------------------

#### NIVEL DE PRESIÓN ACÚSTICA

Según prEN 31806

##### SOPLADOR

Al ralentí:	80,9 dB(A)
En aceleración:	95,2 dB(A)

##### ASPIRADOR

Al ralentí:	89,6 dB(A)
En aceleración:	100,0 dB(A)

#### NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA

Según ISO/CD 10884

##### SOPLADOR:

106 dB(A)

##### ASPIRADOR:

107 dB(A)

#### VIBRACIONES

Según ISO 7916

##### SOPLADOR

Al ralentí:	máximo 12,1 m/s <sup>2</sup>
En aceleración:	máximo 16,0 m/s <sup>2</sup>

##### ASPIRADOR

Al ralentí:	10,9 dB(A)
En aceleración:	16,6 dB(A)

---

**AÑO DE FABRICACION:**

2006

**DIRECCION POSTAL DEL FABRICANTE:**

Husqvarna  
SE-561 82 Huskvarna  
Huskvarna, Sweden